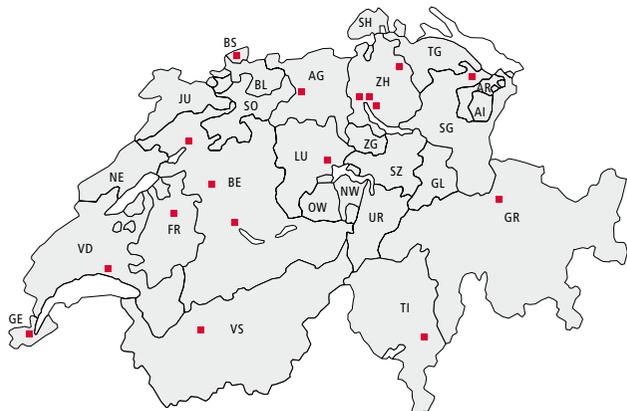


## Membres du SAKK

- Aargau** Kantonsspital Aarau  
**Basel** Universitätsspital Basel  
**Bern** Inselspital Bern  
**Biel** Spitalzentrum Biel AG  
**Fribourg** Hôpital Fribourgeois  
**Genève** Hôpitaux Universitaires de Genève  
**Graubünden** Kantonsspital Graubünden  
**Hirslanden** Klinik Hirslanden, Zürich  
**St.Gallen** Kantonsspital St.Gallen  
**Thun** Spital STS AG Thun  
**Ticino** IOSI (Istituto Oncologico della Svizzera Italiana) Bellinzona  
**Valais** CHCVs (Centre Hospitalier du Centre du Valais) Sion  
**Vaud** CHUV (Centre Hospitalier Universitaire Vaudois) Lausanne  
**Winterthur** Kantonsspital Winterthur  
Medizinische Onkologie und Tumorzentrum  
**Zentralschweiz** Kantonsspital Luzern  
**Zürich Triemli** Stadtspital Triemli  
**Zürich USZ** Universitätsspital Zürich



## Informations complémentaires

Si la possibilité de participer à une étude clinique vous intéresse, parlez-en à votre médecin. Pour toute précision sur notre démarche, veuillez vous reporter à la brochure intitulée «Thérapie anticancéreuse dans le cadre d'une étude clinique» ou consulter le site [www.sakk.ch](http://www.sakk.ch)

Pour toute question relative aux études cliniques chez l'enfant, adressez-vous au Groupe d'Oncologie Pédiatrique Suisse (SPOG): [www.spog.ch](http://www.spog.ch)

## L'adresse du Centre de coordination du SAKK est la suivante

SAKK Koordinationszentrum  
Effingerstrasse 40  
CH-3008 Bern  
Téléphone 031 389 91 91  
Fax 031 389 92 00

**Tout don en soutien à nos activités**  
est le bienvenu sur le CP 60-295422-0



The Swiss Oncology Research Network



*Depuis 1965 – la recherche  
au service de l'amélioration  
des traitements anticancéreux*

**Le Groupe Suisse de Recherche Clinique sur le Cancer (SAKK) est une organisation d'utilité publique qui, depuis 1965, conduit des études cliniques en oncologie.**

### **Notre ambition**

A travers nos activités de recherche, nous œuvrons à l'amélioration des traitements anticancéreux, le but étant d'obtenir une guérison dans un plus grand nombre de cas et d'assurer une meilleure qualité de vie à davantage de patients.

### **Nos activités**

Notre tâche consiste à développer et à améliorer les traitements existants ainsi qu'à évaluer, dans le cadre d'études cliniques, l'efficacité, la tolérance et la sécurité de nouvelles options thérapeutiques.

Nos activités de recherche portent principalement sur la prise en charge des cancers du sein et du poumon, des tumeurs gastro-intestinales et uro-génitales, des leucémies et des lymphomes. Pour les types de cancer rares, nous collaborons avec des organisations d'utilité publique étrangères. Chaque année, quelque 800 patients adultes ont accès par notre biais à un traitement dans le cadre d'une étude clinique.

Notre démarche expérimentale passe par l'exploration de diverses stratégies thérapeutiques – chirurgicales, radiothérapeutiques et médicamenteuses, mais aussi par l'examen de questions relatives à la prévention, au dépistage précoce, au diagnostic et au suivi post-thérapeutique. La qualité de vie des patients et les coûts occasionnés par les traitements sont d'autres aspects auxquels nous sommes attentifs.

Une convention sur les prestations conclue avec la Confédération permet au SAKK de mener ses activités de recherche indépendamment de tout intérêt financier.

### **En quoi consistent les études cliniques?**

Les études cliniques consistent à évaluer l'efficacité, la tolérance et la sécurité de procédés et de médicaments nouveaux. Certaines, dites d'optimisation thérapeutique, sont destinées à améliorer la méthode thérapeutique la plus performante qui existe.

Grâce aux avancées de la médecine et, notamment, à l'expérimentation clinique, de nombreux types de cancer peuvent être dépistés à un stade précoce et

*Les patients inclus dans des études cliniques bénéficient d'un suivi particulièrement rigoureux.*

combattus avec succès. S'agissant des maladies tumorales qui, en l'état actuel de la science, restent incurables, l'intervention thérapeutique vise en priorité à prolonger la vie.

Les études cliniques servent à élucider des questions médicales spécifiques. Elles sont menées en conformité avec les normes éthiques reconnues et les prescriptions des autorités.

### **Pourquoi participer à une étude clinique?**

En tant que patient participant à une étude clinique, vous bénéficiez d'un traitement nouveau ou de la meilleure option thérapeutique possible en l'état actuel de la science. Vous faites l'objet d'un suivi particulièrement rigoureux, d'examens réguliers et d'une

surveillance étroite. Tout traitement dans le cadre d'une étude obéit à des normes de qualité strictes. Des recherches montrent que la participation à une étude clinique contrôlée peut notamment accroître les chances de survie.

*Les participants à des études cliniques contribuent personnellement à faire avancer la médecine.*

Comme d'autres traitements médicaux, ceux administrés dans le cadre d'une étude clinique peuvent donner lieu à des complications, des intolérances ou d'autres effets indésirables. Les risques d'une participation doivent donc être minutieusement pesés au regard du bénéfice escompté.

En prenant part à une étude clinique, vous contribuez personnellement à faire avancer la médecine.

### **Où les études cliniques sont-elles conduites?**

Les études cliniques du SAKK sont toujours conduites dans le cadre de la prise en charge oncologique régulière assurée à l'hôpital ou au cabinet d'un spécialiste confirmé. Elles sont relayées par l'ensemble des hôpitaux universitaires, cantonaux et régionaux de Suisse, qui font partie de notre réseau.